

Zeitschrift: Annales fribourgeoises
Herausgeber: Société d'histoire du canton de Fribourg
Band: 66 (2004)

Buchbesprechung: Historiographie : production fribourgeoise et notes de lecture

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HISTORIOGRAPHIE

Production fribourgeoise
et notes de lecture

HISTOIRE
DES
HELVETIENS,
Aujourd'hui connus sous le nom
DE
SUISSES.

OU
Traité sur leur Origine, leurs Guerres,
leurs Alliances, & leur Gouvernement.

PAR
M. le BARON d'ALT de Tieffenthal, Avôier de
la Ville & République de Fribourg, & Com-
mandant Général du Militaire.

TOME PREMIER.



A FRIBOURG en SUISSE,

Chez HENRI IGNACE NICOMEDE HAUTT,
Imprimeur de la Ville,
M DCC XLIX.

ANNALES
FRIBOURGEOISES

BIBLIOGRAPHIE DES MONOGRAPHIES ET ARTICLES HISTORIQUES FRIBOURGEOIS 2003-2004

La liste publiée ci-dessous recense les monographies historiques à thème fribourgeois publiées au second semestre de 2003 et durant le premier de 2004; cette liste est enrichie d'une sélection d'articles historiques publiés dans des revues scientifiques et patrimoniales. Elle a été établie d'après les fichiers de la BCU, et plus particulièrement à partir de la Bibliographie fribourgeoise en ligne.¹ Une liste des principaux périodiques fribourgeois à caractère historique, avec mention des numéros publiés, figure à la fin de la présente bibliographie.

A. Mémoires de licence soutenus à l'Université de Fribourg

BOSCHUNG, Cindy: *La présence des religieuses dans les écoles primaires fribourgeoises (1860-1960): une stratégie de l'Etat et de l'Eglise pour moraliser la jeunesse à moindre frais?* [Fribourg], 2003, 170 f.

Mémoire de licence photocopié Lettres Fribourg, 2003

CHIABOTTI, Medea: *Die Unterhalts- und Restaurierungsarbeiten des 19. Jh. an der Kathedrale von Freiburg i. Üe. unter dem Kantonsarchitekten Johann Jakob Weibel.* [Fribourg], 2003, 66 f.

Mémoire de licence photocopié Lettres Fribourg, 2003

DISERENS, Laurent: *L'initiation au cinéma et aux mass-média dans les écoles du canton de Fribourg: 1960-1988: deux tentatives de former les élèves à la lecture de l'image.* [Fribourg], 2003, 139 f.

Mémoire de licence photocopié Lettres Fribourg, 2003

FOURADOULAS, Anne-Vaïa: *La vie juive dans le canton de Fribourg au XX^e siècle: la communauté israélite de Fribourg et son environnement cantonal.* [Fribourg], 2003, 180 f.

Mémoire de licence photocopié Lettres Fribourg, 2003

GRANDJEAN, Laetitia Cécile: *Le journal de Pierre Louis Lalive d'Epinay (1777-1842): la vie d'un patricien fribourgeois au XIX^e siècle.* [Fribourg], 2003, 203 f.

Mémoire de licence photocopié Lettres Fribourg, 2003

HEHLI, Anne: *Le paupérisme rural en Gruyère 1880-1930: hospices et assistance au quotidien: le cas de la commune d'Avry-devant-Pont*. [Fribourg], 2003, 160 f.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2003

LIARDET, Yann: «Joie», *une revue d'étudiants chrétiens de Suisse romande face aux défis de la guerre, 1939-1947*. [Fribourg], 2003, 106 f.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2003

LANG, Sylvain: *Le monde politique fribourgeois sous la Médiation*. [Fribourg], 2004, 91 f.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2004

PACHE, Micheline: *Un quartier de Fribourg, enjeu des rivalités entre ville et canton: naissance et développement de Pérolles entre 1850 et 1935*. [Fribourg], 2003, 143 f.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2003

PLÜSS KIM, Yvonne: *Zweisprachigkeit in Freiburg: eine Untersuchung zu Sprachkontakt, Sprachbewusstsein und Identität*. [Fribourg], 2003, 100 f.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2003

MARMY, Christel: *Le paupérisme rural dans la Broye aux XIX^e-XX^e siècles: soulager, éradiquer ou ignorer la misère?: l'exemple des communes de Montagny-les-Monts et Montagny-la-Ville*. [Fribourg], 2003, 132 f.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2003

ULDRY, Jean-Maurice: «L'Emulation»: 1841-46, 1852-56: *analyse de la première revue culturelle fribourgeoise*. [Fribourg], 2003, 214 p.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2003

UNTERNÄHRER, Lukas: *Le développement du sport et des infrastructures sportives dans le canton de Fribourg: comparaison entre deux chefs-lieux, Bulle et Romont de 1891 à 1970*. [Fribourg], 2003, 140 f.

Mémoire de licence polycopié Lettres Fribourg, 2003

B. Autres monographies et études historiques

1. Généralités, travaux couvrant plusieurs périodes

ANDREY, Ivan: «Inventaire des biens culturels meubles religieux» in: *La protection des biens culturels nous concerne tous*. Berne: Office fédéral de la protection de la population, Protection des biens culturels, 2003, pp. 73-78.

BARDY, Jean-Claude: *Florence, ville des Bardi/y ou les origines de cette famille*. Fribourg, 2003, 41 p.: ill.

BERTSCHY, Anton: *Das Senseland* / Fotos Michel Roggo. Freiburg: Deutschfreiburger Heimatkundeverein, 2003, 112 p.

Collection Deutschfreiburger Beiträge zur Heimatkunde, 68.

Cuisine & traditions au Pays de Fribourg / Association fribourgeoise des paysannes; [préf. Denise Philipona]; [collab. Orlando Grisoni, Anne-Marie Peiry, Marie-Louise Yerly, Eliane Waeber, Placide Robadey, Jean-Charles Philipona, Nathalie Philipona, José Seydoux, Danielle Gagnaux, Marie-Christine Brodard, Germaine Genoud, Bernard Raboud, Eric Simonet, Pierre Savary, Michel Gremaud, Raymond Gremaud, Marie-Josèphe Brodard]. Fribourg: La Sarine: Association fribourgeoise des paysannes, 2003, 159 p.: ill.

GEMMINGEN, Hubertus von: «Zwischen Stadt und Land: historische und städtebauliche Aspekte der Oberen Matte / Planche supérieure in der Freiburger Altstadt.» in: *Freiburger Geschichtsblätter*, (80), 2003, pp. 7-34.

GENDRE, Denis: *La chapelle de Notre-Dame du Niremont de Semsales*. Semsales: Paroisse de Semsales, 2003, 20 p.

KOPP, Peter Ferdinand: *Geschichte von Römerswil St. Ursen FR.* [S.l.]: FRIFRAG-Stiftung, 2003, 71 p.

MAEDER, François: *Les cadrans solaires du district de la Glâne* / [François Maeder]. Morat, 2004, 7 p.: ill.

NICOULIN, Martin: *Granges-Paccot corps et âmes* / fotogr. Jean-Luc Cramatte; [préf. René Schneuwly]; [postf. Alexis Overney]. Fribourg: La Sarine; Granges-Paccot: Commune de Granges-Paccot, 2004, 191 p.: ill.

SCHÖPFFER, Hermann: «Komödianten, Musikanten, Exulanten, Kollektanten und andere Passanten in Murten: kulturhistorische Notizen aus vier Jahrhunderten» in: *Freiburger Geschichtsblätter*, (80), 2003, pp. 35-75

STEINAUER, Jean (et alii): *Comme on connaît ses saints...* Fribourg: Méandre: Pro Fribourg, 2003, 104 p.: ill.

Publié également en allemand sous le titre: *Wer seine Heiligen kennt...*

TREMP-UTZ, Kathrin, BLANCK, David: «Das Archiv des Bürgerspitals Freiburg (ohne Urkunden): eine Bestandsübersicht» in: *Freiburger Geschichtsblätter*, (80), 2003, pp. 155-171.

TREMP-UTZ, Kathrin: «Freiburg» in: *Die Augustiner-Eremiten, die Augustinerinnen, die Annunziatinnen und die Visitandinnen in der Schweiz*. Basel: Schwabe, 2003. - pp. 93-143.

ZURBRIGGEN, Bernhard, BUCHS, Karl: *Freiburgerland: eine geographische Heimatkunde*. (3. Auflage). Freiburg: Kantonaler Lehrmittelverlag, 2004, 152 p.

2. Travaux classés selon les périodes étudiées

a. Préhistoire / Antiquité

BAUDAIS, Dominique (et alii): *Prez-vers-Siviriez «La Montaneire»: un habitat de l'âge du bronze dans la Glâne*. Fribourg: Service archéologique de l'Etat de Fribourg: Ed. universitaires, 2003, 296 p.: ill.

Collection Archéologie fribourgeoise, 18.

BICKEL, Suzanne (et alii): *In ägyptischer Gesellschaft: Aegyptiaca der Sammlungen Bibel+Orient an der Universität Freiburg Schweiz*. Fribourg: Academic Press, 2004, 160 p.: ill.

DERUNGS, Kurt: *Mythes et lieux de culte au pays des Trois-Lacs*. Yens sur Morges; Saint-Gingolph: Ed. Cabédita, 2003, 231 p.: ill.

Collection Archives vivantes.

ANDERSON, Timothy J. (et alii): *Des artisans à la campagne: carrière de meules, forge et voie gallo-romaines à Chables (FR)*. Fribourg: Service archéologique de l'Etat de Fribourg: Academic Press / Saint-Paul, 2003 (Fribourg: St-Paul) 391 p.: ill.; 30 cm

Collection Archéologie fribourgeoise; 19

GISLER, Jean-Robert: *Statuette romaine d'Amor (milieu du IIe siècle ap. J.-C.)*. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2003.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 6, sculpture; publié également en allemand sous le titre: *Römische Amorstatuette*.

b. Moyen Age

GASSER, Stephan: *Grabplatte des Ritters Johannes von Düdingen, genannt Velga (1330/35)*. Freiburg: Museum für Kunst und Geschichte, 2004.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 1, sculpture; publié également en français sous le titre: *Dalle funéraire du chevalier Jean de Düdingen, dit Velga, 1330-1335*.

HODEL, Bernard OP: «Un «Processionarium Ordinis Preadicatorum» au monastère des Dominicaines d'Estavayer-le-Lac» in: *Archivum fratrum praedicatorum*. Rome, (73), 2003, pp. 157-169

LE COMTE, Guy: «Les châtelains de Palézieux de la maison de Gruyères et leur descendance à Maraçon» in: *Bulletin généalogique vaudois*, (16), 2003, pp. 181-192.

MORARD, Nicolas: «Métiers, richesses, pouvoirs: Fribourg instantané: un rôle de taille inédit» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 11-112.

c. Ancien Régime

CANISIUS, Pierre: *Der Grosse Katechismus = Summa doctrinae christianae (1555)* / ins Deutsche übertr. und kommentiert von Hubert Filser und Stephan Leimgruber. Regensburg: Schnell + Steiner, 2003, 375 p.

Collection Jesuitica, 6.

HEDOUVILLE, Ferdinand de: *Relation sur mon séjour en exil et l'exode des religieux jusqu'en Russie, par un novice de la Valsainte, de 1797 à 1800*. Paris: L'Harmattan, 2003, 291 p.: ill.

Collection Religions et spiritualité

JORDAN, Marc-Henri, BOURGAREL, Gilles: Grand-Rue 14: ancienne maison Reyff de Cugy in: *Ville de Fribourg: les fiches*. Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 024/2003

LAUPER, Aloys: *Jean Fumal, hôtel particulier de Hans Ratzé, 1581-1584*. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2003.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 3, architecture; publié également en allemand sous le titre: *Jean Fumal, Ratzéhof, 1581-1584*.

LAUPER, Aloys: Rue Pierre-Aeby 16: ancienne maison de Reynold, puis d'Affry in: *Ville de Fribourg: les fiches*. - Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 017/2003.

LAUPER, Aloys (et alii): Place du Petit-St-Jean 7: auberge des Tanneurs in: *Ville de Fribourg: les fiches*. - Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 019/2003.

LENHERR, Yvonne, SCHUSTER CORDONE, Caroline: *Au-delà du visible: reliquaires et travaux de couvents: Musée d'art et d'histoire Fribourg, 31 octobre 2003 au 29 février 2004 = Jenseits des Sichtbaren: Reliquaire und Klosterarbeiten: Museum für Kunst und Geschichte Freiburg, 31. Oktober 2003 bis zum 29. Februar 2004*. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2003, 127 p.: ill.

SCHUSTER CORDONE, Caroline: *Hans Gieng, chef de saint Jean-Baptiste, vers 1535*. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2003.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 2, sculpture; publié également en allemand sous le titre: *Hans Gieng, Johannesschüssel, um 1535*.

SCHUSTER CORDONE, Caroline: *Scènes de la vie du Christ, 2e quart du XVI^e siècle*. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2004.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 2, peinture; publié également en allemand sous le titre: *Szenen aus dem Leben Christi, 2. Viertel 16. Jahrhundert, unbekannter Meister*.

SILLE MAIENFISCH, Sabine: *Juliusbanner von Freiburg, 1512*. Freiburg: Museum für Kunst und Geschichte, 2004.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 3, objets historiques; publié également en français sous le titre: *La bannière fribourgeoise de Jules II, 1512*.

VILLIGER, Verena: *Samuel Hofmann «Reiterbildnis des Franz Peter König von Mohr» (1631)*. Freiburg: Museum für Kunst und Geschichte, 2003.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 4, peinture; publié également en français sous le titre: *Samuel Hofmann «Portrait équestre de François-Pierre Koenig» (1631)*.

d. XIX^e–XXI^e siècles

AEBISCHER, Max: *Gaudeamus: Texte von und für Dr. Max Aebischer zum 90. Geburtstag* / zusammengestellt und hrsg. von Edgar Marsch; mit fünf Sepia-Zeichnungen von Marcel Hayoz. Freiburg: Kanisiusverlag, 224 p.

ALTERMATT, Bernhard: «Von der konfessionellen zur sprachlichen Entterritorialisierung?: zur Schulgeschichte im Kanton Freiburg» in: *Katholische Denk- und Lebenswelten*. Fribourg: Academic Press / St-Paul, 2003, p. 219.

ALTERMATT, Bernhard: «Zweisprachigkeit und Sprachenterritorialität im Kanton Freiburg (1945-2000)» in: *Freiburger Geschichtsblätter*, (80), 2003, pp. 111-154.

ANDREY, Georges, TORNARE, Alain-Jacques: *Louis d'Affry, 1743-1810: premier landamman de la Suisse: la Confédération suisse à l'heure napoléonienne*. Genève: Ed. Slatkine; Givisiez: Fondation d'Affry, 2003, XXIV-420 p.: ill.

ANDREY, Georges: «Qui es-tu, Georges Andrey?: self-interview d'un historien romand» in: *Ego-histoires: écrire l'histoire en Suisse romande*. Neuchâtel: Ed. Alphil, 2003, pp. 29-54.

ARAUJO, João Raimundo de, MAYER, Jorgue Miguel: *Teia serrana: formação histórica de Nova Friburgo* / pref. de Martin Nicoulin. Rio de Janeiro: Ao livro técnico, 2003, 318 p.: ill.

ARNAUD, Frédéric: Habitations collectives de la «Fraternelle»: avenue du Guintzet 16, 18 et 20 - chemin Charles-Meuwly 3-5 in: *Ville de Fribourg: les fiches*. Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 021/2003.

BOSSON, Alain: «Une source inédite pour l'histoire sanitaire de la première moitié du XIX^e siècle: les lettres de Claude-Joseph Glasson, médecin à Bulle, à son confrère de Rue Claude Cosandey (1825-1830)» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 137-152.

BOYER, Alain: *Adolphe Geisel (Opa) 1909-2003: petite cérémonie des adieux*. [Fribourg], 2003, 22 p.: ill.

BAECHLER, Jean-Luc (et alii): *Le Régiment d'infanterie de montagne 7: 1912-2003*. Fribourg: St-Paul, 71 p.: ill.

BAERISWYL, Valérie: *La cité du livre et du multimédia: évolution de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg (1982-2002)*. [Lausanne], 2003, 41 f.: ill.

Travail de diplôme photocopié AID/EPC Lausanne, 2003.

BERTSCHY, Anton: *Emile Angéloz: ein Bekenntnis = un hommage*. [S.l.], 2003, 60 p.

BORCARD, Patrice: *La Landwehr: 1804-2004: corps de musique officiel de l'Etat et de la Ville de Fribourg* / [préf. de André Liaudat, Michel Pittet, Dominique de Buman]. Fribourg: La Landwehr, 2004, 115 p.: ill.

BORCARD, Patrice (éd.): *Pierre Kaelin: les chemins de la musique* / [introd. de Patrice Borcard]; [textes de Jean-Louis Matthey, Pierre-Alain Stolarski, André Ducret, Jean-Claude Fasel, Emile Gardaz, Jean-Marie Barras, André Glardon]; [témoignages de Rémy Goumaz, Pascal Corminboeuf, Jean Kaelin, Pierre Huwiler, Mano Renevey, Charly Torche, Gonzague Monney, Michel Brodard]. Bulle: Ed. gruériennes, 2004, 118 p.: ill.

BORCARD, Patrice: «Un pays en représentation» in: *Cahiers du Musée gruérien*, (4), 2003, pp. 48-52.

BOSSON, Alain: «La formation et la carrière médicale de François-Paul de Castella (1788-1860), premier médecin-chef de l'Hôpital Pourtalès de Neuchâtel: d'après les souvenirs manuscrits de son fils» in: *Bulletin de la Société fribourgeoise des sciences naturelles*, (92), pp. 75-88.

BUCHS, Denis: «Histoires d'objets: l'horloge du moine mécanicien» in: *Cahiers du Musée gruérien*, (4), 2003, pp. 137-142.

BULLIARD, Jean-Claude (et alii): *Jean-François Zehnder: à fleur de lune: peinture et fusains 1983-2003: [exposition], Musée d'art et d'histoire, Fribourg, 14 mars - 11 mai 2003* / [conception du catalogue: Jean-Claude Bulliard et Jean-François Zehnder]; [textes: Colette Guisolan-Dreyer, Silvia Zehnder-Jörg, Hermann, Marie-Claire, Sarah, Stefan et Florian Beyeler, Ivo Vonlanthen, Jean-François Zehnder]. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2003, 32 p.: ill.

Collection Artistes fribourgeois, 18.

BUTIGNOT Madeleine: *Le Fribourg des années 50 et 60 de Madeleine Butignot: traits de plume* / [éd. Jean-Bernard Repond]; [préf. de Claude Chuard]. Fribourg: Ed. La Sarine, 2003, 113 p.

DÉGLISE, René: *Commune de Remaufens, canton de Fribourg: 1806-2003: historique*. [préf. Claude Grandjean]; [introd. André Glasson]. [S.l.], 2003, 88 p.: ill.

DOUSSE, Michel: *Antoine Dousse fête ses 80 ans!: 16 juin 1924, 16 juin 2004*. Romont, 2004, 22 f.: ill.

[DUBAS, Jean]. – «Le docteur Jean Dubas: hommage» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 301-302.

DUCREST, Marie-Gaelle: *Accoucher à Fribourg d'avant-hier à aujourd'hui...: quelle évolution?* [Fribourg], 2003, 32 f.: ill.

Travail de maturité polycopié, Collège Ste-Croix, Fribourg, 2003.

FAIVRE, Marie: *La Veveyse, pays de mes vacances: Attalens, Romont, Châtel-St-Denis...: découvertes, histoire du passé, anecdotes*. Sierre: Ed. à la Carte, 2003, 114 p.: ill.

Collection Une vie.

FASEL BERGER, Sylvie: «La première vie de l'Industrielle: occuper les Bolzes, encadrer leurs femmes» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 197-217.

FOERSTER, Hubert: «Der Grossweibel in Freiburg 1803-1848: der Wandel einer Funktion: ein Beitrag zur Institutionengeschichte» in: *Freiburger Geschichtsblätter*(80), 2003, pp. 91-109.

FOERSTER, Hubert: «Liberté-égalité dans la forêt: une vision politique éclairée, mais un sombre état de fait» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 115-135.

Harmonie (La Brillaz): *Rés'Onnens: 50e anniversaire de l'harmonie et bénédiction de la nouvelle bannière, 5-6-7 septembre 2003: fête des céciliennes du décanat Saint-Udalric, 19-20-21 septembre 2003*. [S.l.], 2003, 80 p.: ill.

HAYMOZ, Claude, DUTOIT, Christophe: *Fin de chapitre*. Bulle: Ed. gruériennes, 2004, 71 p. (recueil de photographies)

HELBLING, Marc: *Sprachminderheiten im Kanton Freiburg: Interessen und Interessensgruppierungen in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts*. Freiburg: Deutschfreiburgische Arbeitsgemeinschaft (DFAG), 2004, 29 p.

Collection Schriftenreihe der Deutschfreiburgischen Arbeitsgemeinschaft, 21.

JORDAN, Samuel: «Les relations sociales à l'âge du carton: la vie quotidienne à l'Industrielle, morceaux choisis» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 219-226.

[JOURNET, Charles]. - *Charles Journet: un témoin du XX^e siècle: actes de la Semaine théologique de l'Université de Fribourg, Faculté de théologie, 8-12 avril 2002* / éd. établie par Marta ROSSIGNOTTI JAEGGI et Guy BOISSARD. Paris: Parole et Silence, 2003, 433 p.

Collection Sagesse et cultures

KOCH, Jérémie: Le quartier d'Alt: développement en un centre d'études à partir d'un noyau historique. [Fribourg], 2003, 22 f.: ill.

Travail d'un élève du Collège St-Michel à Fribourg, 2003.

KÖNIG, Paul: *Gonzague de Reynold: der europäische Gedanke*. Hildesheim, G. Olms, 2003, 401 p.

LAUPER, Aloys: Boulevard de Pérolles 4-16: immeubles de rapport de la Société anonyme des Pilettes, de La Sarinienne et de L'Avenir in: *Ville de Fribourg: les fiches*. Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 023/2003.

LAUPER, Aloys: Route des alpes 2-4: ancienne maison de Schaller in: *Ville de Fribourg: les fiches*. Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 018/2003.

LAUPER, Aloys: «Un beau projet: un vaisseau industriel sur Pérolles» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 227-233.

LEHNHERR, Yvonne: «Les amis de Marcello: influences, admirations, complicités» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 175-193.

LEHNHERR, Yvonne, SCHUSTER CORDONE, Caroline: *Raymond Meuwly: 1920-1981: [exposition], Musée d'art et d'histoire, Fribourg, 21.06. - 28.09. 2003*. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2003, 79 p.: ill.

Collection Artistes fribourgeois, 19.

LEISIBACH, Joseph: *Fonds Joseph Bovet (1879-1951): partie non musicale: inventaire*. Fribourg: Bibliothèque cantonale et universitaire, 2003, 323 p.

LEISIBACH, Joseph: *Nachlass Jean Piller (1912-1998): Kurzinventar*. Fribourg: Bibliothèque cantonale et universitaire, 2003, 29 f.

MATTHEY, Jean-Louis: *Dominique Gesseney-Rappo: note biographique et liste des chronologique des oeuvres / avec la collab. de Jacques Beaud*. Lausanne: Bibliothèque cantonale et universitaire, 2003, 39 p.

MAURON Christophe: *La réincarnation d'Helvétia: histoire et mémoire des émigrés suisses à Baradero / Argentine (1856-1956) / avant-propos de Martin NICOULIN*. Fribourg: Université de Fribourg, 2004, 193 p. + 1 CD-ROM
Collection Aux sources du temps présent, 12.

MISSBAUER, Laurent: «Jacques Deschenaux: trente ans de formule 1 à la télévision» in: *Sports et loisirs mais encore*. Morges, n° 23, 2003, pp. 15-19.

MONNEY, Jean-Blaise: *Le Conservatoire de Fribourg: 1904-2002, 100 ans / dir. de la publication Gérald BERGER*. Fribourg: Conservatoire de musique, 2004, 67 p.: ill.
L'édition allemande porte le titre: *Konservatorium Freiburg: 1904-2004, 100 Jahre*.

Office familial Fribourg: 1913-2003: 90 ans d'engagement social en faveur des familles. Fribourg: Office familial, 2003, 44 p.: ill.

PERRITAZ, Gilbert: *L'infanterie du bon Dieu*. Fribourg: Ed. La Sarine, 2003, 227 p.

PETROVSKY, Anita: *Georges Clairin «Marcello dans son atelier» (1871)*. Fribourg: Musée d'art et d'histoire, 2003.

Collection de fiches éditées par la Société des amis du MAHF, 5, peinture; publié également en allemand sous le titre: *Georges Clairin «Marcello in ihrem Atelier» (1871)*.

PIERRE, Caterina Y: «A new formula for high art: the genesis and reception of Marcello's «Pythia» in: *Nineteenth-Century art worldwide*, (2), issue 3, autumn 2003.

PROGIN, Marianne: *Boulevard de Pérolles 68: ancienne Académie Sainte-Croix in: Ville de Fribourg: les fiches*. Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 022/2003.

RAST, Benedikt: *Benedikt Rast / [choix des photos et filage: Alex E. PFINGSTAG]; [textes: Sylvie GENOUD, Emmanuel SCHMUTZ]*. Fribourg: La Sarine: Bibliothèque cantonale et universitaire, 2003, 110 p.

ROSSIER, Serge: «La Gruyère et la radio, au temps de la TSF» in: *Cahiers du Musée gruérien*, (4), 2003, pp. 35-47.

ROUILLER, Jean-Luc: «Les bibliothèques historiques franciscaines en Suisse romande au début du XXI^e siècle: un état des lieux» in: *Helvetia Franciscana*. Bd. 32 (2003), H. 1, pp. 34-59

RUDAZ, Patrick: *Louis Angéloz 1922-2002: sculpteur*. Charmey: Musée du pays et Val de Charmey, 2003, 16 p.: ill.

SCHALLER, Anne: Boulevard de Pérolles 2: ancienne succursale de la Banque de l'Etat de Fribourg in: *Ville de Fribourg: les fiches*. Fribourg: Service des biens culturels du canton de Fribourg, 2003, fiche 020/2003.

SIMONET, Claude: *Le Cercle de la voile d'Estavayer-le-Lac: une histoire d'un club 1943-2003*. Estavayer-le-Lac: CVE: Société coopérative du port, 2003, 84 p.: ill.

TORNARE, Alain-Jacques: *1803: quand Fribourg était capitale de la Suisse = 1803: als Freiburg die Hauptstadt der Schweiz war*. Fribourg: Groupe «Fribourg 1803-2003 Freiburg»: Bibliothèque cantonale et universitaire, 2003, 40 p.: ill.

ZWICK, Pierre: «La défaite fribourgeoise de Guillaume-Henri Dufour: Grand Pont suspendu: qui tirait les ficelles?» in: *Annales fribourgeoises*, (65), 2003, pp. 153-174.

C. Principaux périodiques à caractère historique

Annales fribourgeoises. Publication de la Société d'Histoire du canton de Fribourg, tome LXV, 2002/2003.

Bulletin de l'Institut fribourgeois d'héraldique et de généalogie, n° 34 à 35, 2003-2004.

Cahiers d'archéologie fribourgeoise = Freiburger Hefte für Archäologie, n° 5, 2003.

Cahiers du Musée gruérien, n° 4, 2003 (Cahier spécial: *La radio en Gruyère*).

Chronique fribourgeoise élaborée par un groupe de travail de la Société d'histoire du canton de Fribourg, année 2002. Fribourg: BCU, 2003.

Freiburger Geschichtsblätter, herausgegeben vom Deutschen Geschichtsforschenden Verein des Kantons Freiburg, tome 80, 2003.

Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter, n° 15, 2003.

Pro Fribourg, n° 141 à 143, 2003-2004.

N° 141: Comme on connaît ses saints... (textes de Patricia Briel, Ivan Andrey, Nott Caviezel, Jean Steinauer, Jean-Pierre Dewarrat et François Rime); n° 142: Le Groupe Mouvement (textes de Claude Pochon, Jean-Claude Fontana, Jean Steinauer, Eliane Waeber Imstepf, Charly Veuthey); n° 143: Musique, pouvoir et société à Fribourg 1904-2004: suivre le chef? (Textes de Tamara Zehnder, Patrice Borcard, Jean Steinauer, Eliane Laubscher, Max Jendly et Renato de Aguiar).

D. Documents audio et audiovisuels

1. Sélection d'émissions télévisées de la TSR²

a) Racines

J'ai choisi le Carmel... / prod. et réal. Michel Demierre; journaliste Pierre Stucki. Genève: TSR, 2004

Emission diffusée sur TSR1 le 4 janvier 2004 (19 min.).

Ouvert en 1936, le Carmel du Pâquier, près de Bulle, est le plus ancien de Suisse. Vingt-cinq religieuses y vivent, âgées de 24 à 92 ans. Pendant trois jours, malgré la fameuse clôture, elles ont ouvert les portes du monastère à une équipe de télévision, laissant découvrir leur quotidien, fait de silence, de prières solitaires, de travail, mais aussi de vie communautaire, selon la règle définie il y a quatre siècles par sainte Thérèse d'Avila.

b) Zig-zag Café

Les Armaillis ou le chant de la terre / présenté par Jean-Philippe Rapp; réal. Michel Châtelet, Stéphane Brasey; prod. Jean-Philippe Rapp. Genève: TSR, 2004

Cinq émissions diffusées sur TSR1 du 9 au 13 février 2004.

Depuis plusieurs générations, les armaillis vivent au rythme des bêtes, de la chaudière et de la montagne, vouant à leur métier un véritable sacerdoce. Figures emblématiques de l'économie alpestre fribourgeoise, ces paysans-fromagers qui mènent une vie de nomades entre l'alpage et la plaine perpétuent au quotidien les gestes de leurs aïeux. A l'heure où l'agriculture de montagne peine à survivre, ces émissions nous font décou-

vrir cette culture alpestre par le biais de la musique et de l'art choral. Parmi les invités: Michel Corpataux (dir. de chœurs); Daniel Romanens (président du Chœur des Armaillis de la Gruyère); Bernard Rime (architecte); Bernard Dafflon (professeur à l'Université de Fribourg).

Fribourg en photos / présenté par Jean-Philippe Rapp; réal. Antonie Bordier & Raphaël Blanc; prod. Jean-Philippe Rapp. Genève: TSR, 2003.

Emission diffusée sur TSR1 le 12 décembre 2003 (49 min.).

Il y a dix ans, le photographe Benedikt Rast décédait dans la ville qu'il avait immortalisée dans son oeuvre: Fribourg. A l'occasion de la sortie d'un livre qui lui est consacré, Jean-Philippe Rapp réunit sur son plateau des personnages qui ont travaillé à la réalisation de cet ouvrage. L'émission présente aussi les photographes du passé (Jacques Thévoz) et ceux du présent (Schütz, Dutoit, Wagschal) ainsi que leurs projets réalisés ou à venir, mais qui tous portent sur le canton de Fribourg. Parmi les invités: Emmanuel Schmutz (adjoint du directeur à la Bibliothèque cantonale et universitaire), Caroline Wagschal (photographe), Christoph Schütz (photographe), Christophe Dutoit (photographe), Gilbert Fleury (cameraman), Hugo Corpataux (producteur de films).

Marcel Yerly, paysan de père en fils... / présenté par Jean-Philippe Rapp; réal. Christian Bech, Michel Zaninetti; journaliste Nelly Thévenaz; prod. Jean-Philippe Rapp. Genève: TSR, 2004

Emission diffusée sur TSR1 le 11 mars 2004 (52 min.).

Dans la famille Yerly de Treyvaux, on est paysan de père en fils. En 1914, Marcel a dix ans quand son père est mobilisé à l'orée de la Première Guerre mondiale, laissant à son fils la charge de ses frères et de la ferme. L'histoire se répète en 1939, quand Marcel, enrôlé à son tour, laisse à ses six enfants le soin de s'occuper du domaine. C'est aujourd'hui son petit-fils qui a repris cet héritage. Aujourd'hui centenaire, Marcel évoque son siècle de vie, marqué par la rudesse de la vie rurale.

2. Autres documents audiovisuels

100 Jahre Grotte Giffers, 1902-2002 / Microphone Alice Mechkour-Wingeler; Montage Mohamed Mechkour . Giffers, 2003.
Video-Kompaktkassette [VHS] (90 min.)

3. Documents audio

Guigoz au pays de l'or blanc / présentation Madeleine Caboche; reportage Karelle Ménine et Stéphane Gabioud. Lausanne: La Première (Radio suisse romande), 2003

Mordicus, Emission diffusée sur RSR1 la Première, le 31 mars 2003 (78 min.).

A l'occasion de l'exposition «Lait Guigoz, une innovation, une réussite» au Musée gruérien de Bulle, du 9 mars au 7 septembre 2003. Invités: Maryline Maillard et Christophe Mauron (commissaires de l'exposition)

Les intentions secrètes d'un homme de lettres / par Philippe de Weck. Fribourg: Bibliothèque cantonale et universitaire: Médiacentre fribourgeois, 2003

Collection *Les Rencontres de la Rotonde*: lecture donnée autour du livre de l'orateur intitulé *René de Weck: un écrivain fribourgeois, chroniqueur au Mercure de France* le 29 avril 2003 dans la Rotonde de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg, 60 min.

¹ La Bibliographie fribourgeoise en ligne, rédigée par la BCU de Fribourg et mise à jour deux fois par année, peut être consultée à l'adresse Internet suivante: http://www.fr.ch/bcu_netbiblio/start.asp. Au 30 juin 2004, elle contenait la description de plus de 22'600 ouvrages ou articles sur le canton de Fribourg. Le chapitre 2 et ses nombreuses subdivisions sont spécialement consacrés à l'histoire fribourgeoise et aux sujets apparentés (généalogie, sigillographie, etc.). Un guide d'utilisation de la BF en ligne peut être consulté à l'adresse http://www.fr.ch/bcu/bcu/bf/en_ligne/0.htm.

² Les émissions décrites sous cette rubrique ont été enregistrées par le Médiacentre fribourgeois, secteur de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg (BCU); elles peuvent être visionnées à la Médiathèque de la BCU.

UN MONUMENT À GONZAGUE DE REYNOLD

**Paul König, *G. de Reynold. Der europäische Gedanke*,
Hildesheim, Zurich, New York, Georg Olms Verlag, 2003.- 401 p.**

Depuis sa découverte enthousiaste de *Cités et pays suisses* à Munich, Paul König a consacré de nombreux travaux à la pensée de Gonzague de Reynold. En 1960, il fait paraître sa thèse de doctorat sur les bases fédéralistes de la pensée européenne de l'historien de Cressier-sur-Morat, puis il s'attache à faire mieux connaître l'apport propre de G. de Reynold à la pensée européenne dans différentes revues, notamment *Civitas* de 1965 à 1996. De ce point de vue, le volumineux ouvrage publié aux Editions Georg Olms apparaît d'abord comme la somme de tout ce que P. König a écrit à ce jour sur G. de Reynold. Avec le temps, toutefois, l'admiration s'est transformée en adhésion, si bien que P. König ne livre pas seulement le résultat de ses laborieuses recherches, mais aussi une profession de foi politique et religieuse. Celle-ci transparaît clairement dans la dédicace «à la Suisse fédérative et à l'Europe fédérative», dans l'esprit du célèbre appel de Winston Churchill, «Let Europe arise!» Il faut garder présent à l'esprit ces deux éléments pour bien comprendre le projet de l'auteur. Sur le plan scientifique, P. König veut surtout dégager les principes de philosophie et de théologie de l'histoire qui sous-tendent *La Formation de l'Europe* afin d'aider à mieux comprendre cette œuvre tardive dont l'étude occupe la moitié du livre.

Celui-ci est divisé en trois chapitres, les deux premiers introduisent au troisième consacré essentiellement aux huit volumes de *La Formation de l'Europe*. Le chapitre 1 est intitulé «Ursprünge», que l'on pourrait traduire par «origines», «sources», «racines». Ce sont en quelque sorte les «cercles concentriques» chers à G. de Reynold, mais P. König n'en retient que certains éléments propres à éclairer *La Formation de l'Europe* qui est au centre de sa réflexion. En introduction, il éprouve le besoin de prendre ses distances vis-à-vis du travail fondamental d'Aram Mattioli sur lequel il reviendra d'ailleurs à plusieurs reprises. Pour P. König, G. de Reynold n'a rien d'un fasciste; il est certes partisan d'un Etat chrétien et autoritaire, mais non totalitaire. Il voit dans cette option l'influence du philosophe de l'histoire Donoso Cortès. Son engagement est celui d'un homme politique de pensée et d'un publiciste. Ainsi, son discours scabreux aux étudiants suisses du 20 juillet 1940 doit être rapproché de celui de Pilet-Golaz et ne peut se comprendre que dans la perspective de la position de G. de Reynold face à l'unification européenne. Après une parenthèse bio-bibliographique, P. König aborde en premier lieu l'arrière-plan historique, celui de la vieille Suisse que G. de Reynold découvre à travers les ancêtres de son arbre généalogique et qu'il exprime à travers les mythes que le dramaturge met en scène dans *La Cité sur la montagne*, *Caliban délivré*, *Là-Haut*, *Le*

Jeu du noir et du blanc. Deux figures historiques incarnent l'esprit de ce temps, Nicolas de Flue et Matthieu Schiner. Soucieux de situer Reynold dans les courants qui ont marqué l'Eglise catholique aux XIX^e et XX^e siècles, P. König insiste sur l'œuvre de Léon XIII et, à sa suite, sur celle du cardinal Désiré Mercier, de Jacques Maritain et d'Etienne Gilson. Il établit un lien entre ce courant et Nicolas Berdiaeff. Il voit en G. de Reynold «la tête intellectuelle du renouveau de la Suisse catholique» et rattache son humanisme chrétien à la tradition pédagogique de Fribourg, de Pierre Canisius à Georges de Montenach en passant par Guillaume de Techtermann qui incarne le type de l'humaniste chrétien. Cet idéal a trouvé en G. de Reynold «sa dernière incarnation».

Helvétisme et fédéralisme

Après avoir montré combien la famille et les souvenirs d'enfance entrent dans l'attachement de G. de Reynold à l'Ancien Régime et dans la formation de son sentiment national, l'auteur évoque sa découverte de la France et de l'Allemagne qui l'a en quelque sorte «rapatrié» en lui faisant découvrir son pays. C'est «la leçon de Bâle» évoquée dans *Cités et pays suisses*. P. König se concentre sur deux points importants: l'helvétisme et le fédéralisme. Il montre l'importance de l'*Histoire de la Suisse au XVIII^e siècle* non seulement comme œuvre de ralliement des écrivains regroupés autour de la *Voile latine*, mais surtout comme redécouverte de l'esprit de l'Ancien Régime et des anciennes républiques. G. de Reynold en dégagera une pensée politique qui fait de lui, en Suisse romande, le pionnier d'une réflexion générale sur la Suisse à la veille de la Première Guerre mondiale. En Suisse alémanique, ce rôle sera joué par deux juristes: Carl Hilty et Max Huber, un ami de G. de Reynold, dans son discours *Der schweizerische Staatsgedanke*. C'est dans cette perspective que se situe la fondation de la Nouvelle Société Helvétique. Cet «esprit suisse», ce *genius loci* dans lequel Max Huber décelait «une urbanité vraiment harmonieuse», G. de Reynold va l'illustrer brillamment dans *Cités et pays suisses*, que P. König considère comme le maître livre de la littérature romande et de la littérature suisse en général. Il souligne la capacité de son auteur à multiplier les rapprochements et les passerelles entre les cultures à la suite de Mme de Staël et de Charles Victor de Bonstetten. Grâce à cette association de deux éléments, alémanique et romand, *Cités et pays suisses* annonce déjà de nombreuses pages de *La Formation de l'Europe*. Ce que l'auteur de *Cités et pays suisses* a exprimé sous forme poétique, plusieurs livres ultérieurs le formuleront sous forme d'idées: *La Suisse une et diverse*, *La Démocratie et la Suisse*, *Conscience de la Suisse*, *Défense et illustration de l'esprit suisse*, *Grandeur de la Suisse*, *La Suisse est devant son destin*, *La Suisse de toujours et les événements d'aujourd'hui*, *Cercles concentriques*.

A ce point de l'analyse, P. König établit un parallèle intéressant entre G. de Reynold et l'humaniste catholique et homme d'Etat Anton Philipp von Segesser.

L'auteur en est persuadé, G. de Reynold est, avec Max Huber, l'un des plus importants penseurs politiques suisses de la première moitié du XX^e siècle. Un point essentiel les relie, la distinction entre le «pays vivant» et le «pays légal». P. König en vient ainsi tout naturellement à la question centrale du fédéralisme. Il part de la conception reynoldienne de l'histoire qui n'est pas seulement dans le passé, mais dans la durée, ce qui le rapproche de Thomas d'Aquin, de Johan Huizinga et de l'historien suisse Johannes Müller. A l'instar d'Alexis de Tocqueville, G. de Reynold est convaincu de la force des idées tout en partageant avec Chateaubriand la peur de leur invasion. Il pense aussi, comme Bossuet, que l'historien doit être d'abord un philosophe. P. König aperçoit également des points communs entre G. de Reynold et le théoricien allemand du fédéralisme Constantin Frantz. Après ce préambule, P. König énumère les principaux axes de la pensée fédéraliste et historique de G. de Reynold: individualité et subsidiarité, bien commun et personne, représentation et corporation. G. de Reynold rattache le fédéralisme à l'ancienne Suisse dans l'esprit de Nicolas de Flue. L'idée qu'il s'en fait se fonde sur le rejet de l'ordre théorique et numérique issu de l'ordre démocratique comme chez Anton Philipp von Segesser avec qui G. de Reynold partage le rêve d'un Landammann. La reconstruction de l'Etat et de la politique se fera sur une base corporative, G. de Reynold se révélant proche sur ce point de la philosophie du pape Pie XI. Autre point central de la pensée fédéraliste de G. de Reynold, la notion de représentation que l'auteur situe par rapport à Fritz Fleiner, Anton Philipp von Segesser et Otto von Gierke. P. König achève ce chapitre sur un bilan intermédiaire où l'auteur, s'inspirant de G. de Reynold et de Max Huber, dévoile son projet d'éducation civique basé sur l'histoire et le dialogue des communautés catholique et protestante.

Après le pays et son histoire, le chapitre 2 est consacré à l'historien et à l'observateur critique de la culture européenne. P. König attire l'attention sur les éclaircissements et les recoupements apportés par les événements et les expériences faites au niveau international. Il situe le point de départ des réflexions de l'essayiste dans une inquiétude face à l'avenir que G. de Reynold partage avec Alexandre Vinet, Henri-Frédéric Amiel et Jacob Burckhardt. Pour conjurer la montée des périls, Reynold en appelle à une aristocratie de l'esprit et à un renouvellement du fédéralisme dans l'esprit des républiques médiévales que la Suisse incarne encore et maintient vivant. Pour l'auteur, la pensée européenne de G. de Reynold s'alimente essentiellement à des sources françaises: Hippolyte Taine, Henri Bergson, Jacques Maritain, Maurice Barrès, Charles Maurras, Joseph de Maistre, Charles Baudelaire et François René de Chateaubriand. P. König s'étend ensuite sur ce rêve d'une Lotharingie allant de la mer du Nord à la Méditerranée à laquelle G. de Reynold consacra beaucoup de temps et de force dans le cadre des *Etudes burgondo-médianes*. Il insiste sur la permanence de cette pensée que l'on trouve aussi chez Constantin Frantz, Stefan George, Ernst Robert Curtius, Johan Huizinga. La question allemande est tout juste effleurée. P. König

essaie de situer *D'où vient l'Allemagne ?* en rapprochant ce livre des auteurs ayant abordé ce même problème: Friedrich Meinecke, Wilhelm Röpke, Constantin Frantz, Christopher Dawson, Johann Huizinga.

L'Europe tragique a droit à un développement plus important. L'auteur s'en tient surtout aux conclusions théologiques et historiques qui aident à mieux comprendre *La Formation de l'Europe* et situe cet essai dans le voisinage de N. Berdiaeff, J. Maritain, René Guénon et plus tard Romano Guardini. Il se garde de rapprocher G. de Reynold d'Oswald Spengler ou d'Arnold Toynbee et le distingue également d'un Christopher Dawson sur le plan historico-théologique. L'analyse de ce livre important se termine assez curieusement sur une longue réflexion de Leonhard Ragaz qui, selon P. König, éclaire et complète les vues de G. de Reynold sur son temps. L'auteur passe encore en revue le livre consacré au Portugal en passant sans s'y arrêter sur le chapitre consacré au régime de Salazar. Les *Impressions d'Amérique* lui paraissent répondre au besoin d'ouverture d'un esprit européen et latin après l'isolement consécutif à la guerre. En fin de chapitre, P. König revient au *domus patrum* que l'on situerait plutôt dans le chapitre 1 et clôt le tout en tressant des louanges à l'écrivain et au poète.

Une théologie de l'histoire

Le troisième et dernier chapitre est entièrement consacré à l'étude de *La Formation de l'Europe*. L'analyse proprement dite des huit volumes est précédée de longues observations sur la méthode traditionnelle de la philosophie de l'histoire telle qu'elle a été développée par Walter Heinrich dans son ouvrage *Ueber die traditionelle Methode* (Salzburg 1950) dans la lignée de F.W.J. Schelling, J.J. Bachhofen, René Guénon, Julius Evola et Leopold Ziegler. P. König voit en G. de Reynold le modèle d'un historien analytique et synthétique dont la méthode trouve sa première application dans *L'Europe tragique*. Les huit volumes de *La Formation de l'Europe* ont leur ancrage dans la théologie de l'histoire telle que la conçoit saint Augustin. P. König considère les huit volumes de *La Formation de l'Europe* comme une entreprise philosophique et historiographique similaire à celles de Christopher Dawson, *The Making of Europe* (1932), d'Oswald Spengler, *Der Untergang des Abendlandes* (1916-1920) et d'Arnold Toynbee, *A Study of history* (1934-1961), tout en notant toutefois ce qui sépare ces œuvres de celles d'un G. de Reynold. Elles ne sauraient être évaluées en tenant compte de l'état de la science du moment. Elles appartiennent à la philosophie de l'histoire et à la philosophie de la culture et occupent en tant que telles, dans l'historiographie, un statut particulier aussi bien sur le plan scientifique que sur le plan littéraire.

Ces remarques préliminaires sont suivies de l'analyse des huit volumes. Elle consiste en un résumé où abondent les citations, suivi d'une interprétation qui retient l'attention. P. König est convaincu que ce qui restera du volume 1, *Qu'est-ce que*

l'Europe? (1941, repris en 1944), c'est la vision de l'auteur unissant l'anthropologie et la géographie, la topographie et la civilisation. G. de Reynold a reconnu à cet égard la dette qu'il doit à deux géographes français, Vidal de la Blache et Jean Brunhes. Autre mérite du livre: le recours à l'histoire des mythes et à l'histoire des religions. On sait que ce volume correspond à un cours donné à l'Université de Fribourg en 1939-40. Le projet initial prévoyait une œuvre en trois volumes: 1. *Qu'est-ce que l'Europe?* 2. *Formation de l'Europe*. 3. *La Décadence de l'Europe*. L'influence d'O. Spengler est évidente, mais G. de Reynold ne le mentionne pas et développera la notion des «lignes de force», privilégiant les éléments structurels, culturels et intellectuels au sens de W. Heinrich et de J.J. Bachofen.

Le volume 2, *Le Monde grec et sa pensée* (1944) joue sur les contrastes et les oppositions et la division tripartite de l'histoire grecque imaginée par G. de Reynold n'est pas sans rappeler *La Cité antique* de Fustel de Coulanges. L'interprétation le cède aux commentaires et aux controverses auxquels ce livre a donné lieu au moment de sa parution. L' *Hellénisme et le génie européen* (vol. 3, 1944) donne lieu à un développement plus important que le précédent. P. König reconnaît à G. de Reynold le mérite d'avoir mis en lumière les liens entre l'hellénisme et l'Occident, entre l'hellénisme et le christianisme. Il situe ses réflexions sur la notion d'Etat dans la ligne d'O. von Gierke, *Rechtsgeschichte der deutschen Genossenschaft* (Berlin, 1868). Quant à la rencontre de l'hellénisme et du christianisme, elle fait aussi l'objet du livre d'Hugo Rahner, *Griechische Mythen in christlicher Deutung* (Zürich, 1945). Le volume 4 consacré à *L'Empire romain* (1945) dénonce la vision naïve du développement d'un peuple de bergers que l'on trouve chez Montesquieu ou Gibbon. L'empire romain est d'abord une œuvre de la raison et de la volonté. G. de Reynold analyse les causes du déclin, puis de la disparition de cet empire – dissolution du tissu social, étatisme, inflation, etc. – tout en insistant sur la survie de l'idée impérial jusqu'au XX^e siècle.

Des Celtes et des Slaves

Les Celtes (vol. 5, 1949), qui constituent le premier volet consacré au «monde barbare», conduisent l'auteur à des rapprochements avec le *De bello gallico* de Jules César, notamment en ce qui concerne les druides. On saisit mieux par contre les liens établis avec les livres du linguiste bernois J.U. Hubschmied. L'intérêt de P. König s'est aussi porté sur les commentaires de Reynold relatifs aux influences celtiques dans les littératures européennes, notamment chez W. B. Yeats, H. von Hofmannsthal, F. Novalis et J. Gotthelf. *Les Germains* (vol. 6, 1953), qui constituent le second volet du «Monde barbare», donnent lieu à un plus long développement. Le but de l'auteur est de dégager les racines de la civilisation chrétienne et européenne. Il y développe une thèse qui lui est chère: celle de la fusion des Germains avec le monde antique,

fusion d'où naîtra une conception fédéraliste de la vie sociale et politique qui opérera une synthèse avec la religion chrétienne. P. König insiste beaucoup sur la volonté de G. de Reynold de se distancier de la tradition historiographique concernant les Germains et essaie de comprendre ce livre dans une perspective actuelle. G. de Reynold part des célèbres pages de Tacite sur les Germains, mais n'adopte pas les thèses de Leopold Ranke et d'O. von Gierke. P. König montre toutefois les limites du livre sur les Germains, notamment en matière économique et démographique. Il relève aussi le romantisme de ce livre où G. de Reynold cite volontiers Chateaubriand et Augustin Thierry. Il admire l'érudition dont G. de Reynold fait preuve en matière de mythologie qui repose sur de solides connaissances, mais apparaît trop encyclopédique.

Bien que, pour des raisons purement éditoriales, *Le Monde russe* (19) se soit intercalé entre *Les Celtes* et *Les Germains*, P. König traite néanmoins de ce livre à la suite du précédent. Il relève l'inquiétude dans lequel ce livre a été écrit, inquiétude venue de l'Est, et la volonté de son auteur de dégager une philosophie de l'histoire russe. Il rappelle les commentaires de l'époque, soulignant l'intérêt du livre au niveau de l'interprétation de l'histoire russe, mais aussi ses limites. Il estime toutefois que cet ouvrage demeure valable comme aperçu de l'histoire russe, bien que les révolutions du XX^e siècle y soient trop brièvement évoquées. P. König éprouve toutefois le besoin de justifier, au nom de ses propres convictions, les raisons pour lesquelles G. de Reynold ne pouvait pas accepter le communisme et le sacrifice des droits du peuple sur l'autel de l'égalité et de la liberté et de conclure: «On peut aussi dans l'esprit d'Edmund Burke être acquis à un fédéralisme libéral-conservateur tout en étant fondamentalement favorable à une évolution et contre la Révolution.» (p. 326). L'auteur est convaincu de l'actualité de l'évaluation reynoldienne du péril que représente la Russie pour l'Europe, tout en constatant que G. de Reynold n'échappe pas au danger de parler du monde russe du point de vue d'un aristocrate européen du XX^e siècle et a tendance à sous-estimer la race slave. Ces réflexions politiques d'allure très personnelle conduisent tout naturellement à une appréciation critique de la notion d'empire («Reichsmetaphysik») telle qu'elle ressort de ses livres sur l'Allemagne. P. König situe tout d'abord l'arrière-plan historiographique de Leopold Ziegler à Heinrich von Srbiks en passant par Aloïs Dempf et Ricarda Huch. Il analyse les points communs, mais aussi les différences existant entre G. de Reynold et Ziegler.

Ses conclusions culminent tout naturellement avec *Le Toit chrétien* (1957) qui donne toute sa signification à *La Formation de l'Europe*. P. König essaie de démêler la question du rapport entre l'histoire, la théologie et la philosophie. Il insiste sur les dix caractères qui, selon G. de Reynold, sont essentiels à une conception du monde et de l'histoire. Il ne procède pas à une véritable évaluation du livre, mais énumère les nombreux historiens utilisés par G. de Reynold pour les différentes parties du livre: Jacob

Grimm, Leopold von Schröder, P. Wilhelm Schmidt pour la première; Jean Mabillon, Marie Joseph Lagrange, Gustav Schnürer, Emile Mâle, Etienne Gilson parmi d'autres pour la deuxième partie relative à l'archéologie chrétienne; A. Piganiol, J.-R. Palanque, H. Lietzmann, L. Duchesne entre autres pour les pages sur le Bas-Empire romain. En matière théologique, P. König mentionne surtout le Cardinal D. Mercier dont l'influence a été précoce sur G. de Reynold, le pape Pie XI, Charles Journet et Jacques Maritain. Il loue l'auteur du *Toit chrétien* d'avoir montré en profondeur ce que notre culture européenne doit à l'antiquité hébraïque, même s'il n'a pas traité le problème dans sa dimension sociale. Selon König, G. de Reynold a éclairé en profondeur notre mémoire historique judéo-chrétienne en attirant notamment l'attention sur l'affinité entre les antiquités germanique et hébraïque. P. König voit un lien étroit entre la conception chrétienne du monde et de l'histoire telle que G. de Reynold l'a développée dans la deuxième partie et l'ouvrage de F.W.J. Schelling consacré à la *Philosophie der Mythologie und Offenbarung* (Darmstadt, 1983-86). Quant à la troisième partie du livre où l'auteur traite de la marche du monde occidental vers la Chrétienté, elle annonce selon König les livres de Léopold Génicot, *Les Lignes de façade du Moyen Age* (1961), de Percy E. Schramm, *Kaiser, Rom und Renovatio* (1929) et de Wolfram von den Steinen, *Der Kosmos des Mittelalters* (1959). P. König opère encore d'autres rapprochements, notamment avec les travaux de Wolfgang von Wartburg associant philologie, science des religions et histoire de l'art ainsi qu'avec les recherches de W. Maisel sur l'archéologie du droit européen.

Une œuvre vieillie et dépassée

En dépit de son admiration pour cette prodigieuse entreprise historique et philosophique, P. König ne cache pas les critiques des historiens qui considèrent *La Formation de l'Europe* comme une œuvre vieillie et dépassée. Il n'élué pas le scepticisme d'un Jacob Burckhardt ou d'un Karl Löwith à l'égard de telles constructions historiques. P. König se demande pourtant si cette conception chrétienne du monde et de l'histoire n'est pas finalement plus proche de la vision de la *Weltgeschichte als Heilsgeschehen* (1953) d'un Karl Löwith que de celle des *Métamorphoses de la Cité de Dieu* d'Etienne Gilson (1952). G. de Reynold lui paraît également proche de Carl Hilty. Il entrevoit par contre une grande affinité, partagée d'ailleurs par son ami zurichois Max Huber, avec Otto von Gierke, l'auteur de la *Rechtsgeschichte des deutschen Genossenschaftsrechtes* (1868-1913). En conclusion, König en appelle à une nouvelle lecture de l'œuvre et de la pensée de G. de Reynold et souhaite, pour l'historien de *La Formation de l'Europe*, la même indulgence que celle de Karl Löwith à l'égard de Jacob Burckhardt. Les dernières pages du livre - *Falls Europa erwacht* – reprennent un article de P. König publié dans *Civitas* en 1996. L'auteur y dévoile une nouvelle fois ses convictions européennes ins-

pirées de G. de Reynold et de Jean Rodolphe de Salis. En fin de compte, ce nouveau livre de Paul König est à ajouter désormais en bonne place à la bibliographie de l'auteur de *La Formation de l'Europe*, à côté de ceux de Maurice Zermatten, Jean René Bory, Alain Clavier et Aram Mattioli. Son mérite essentiel réside dans une lecture attentive et approfondie de l'œuvre de G. de Reynold en général et de *La Formation de l'Europe* en particulier, ainsi que dans les nombreux rapprochements, recoupements, parallèles avec des historiens, philosophes et autres penseurs de son temps et du nôtre.

Marius Michaud

QUAND L'INDUSTRIE ANIME LA FRONTIÈRE LINGUISTIQUE

Stéphane Tendon, *Des Romands et des Alémaniques à la frontière des langues. Les cas de Von Roll à Choindez (JU) et de Ciba-Geigy à Marly (FR), Courrendlin, Editions CJE, 2004.- 559 p.*

Sur le fond, cet ouvrage ralliera tous les Suisses pour qui l'avenir de la coexistence entre les groupes linguistiques nationaux passe par une réelle intégration de notre pays dans l'Europe; car la Suisse, postule Stéphane Tendon, n'est pas constituée de compartiments étanches mais de zones de contacts entre les langues, et apparaît dans sa totalité comme un pays frontière, une sorte de *no man's land* entre les cultures française, allemande et italienne. Quant à la manière dont l'auteur a conduit son enquête et en présente les fruits, elle devrait passionner les historiens, car les leçons de méthode qu'on y trouve se doublent d'une bonne démonstration sur le mauvais usage de l'histoire dans le combat politique.

Les deux piliers de cette recherche plongent en effet dans un terrain sensible, ou qui le fut. Choindez, village du Jura pratiquement identifié durant un siècle et demi à l'entreprise alémanique Von Roll (les fonderies), appartient à la commune de Courrendlin, l'une de celles où la Question jurassienne enflamma le plus les esprits. Anti-séparatiste jusque dans les années 1960, Courrendlin a basculé lors des plébiscites de 1974/75, et choisi de partager le destin du nouveau canton. A Marly, la Ciba (chimie bâloise) a pesé d'un poids très comparable à celui de Von Roll à Choindez, mais durant trente-cinq ans seulement. Marly se situe plus nettement que le site jurassien sur la frontière des langues, mais dans un segment fribourgeois que la problématique de leur coexistence n'a troublé que plus tard, et beaucoup moins. On peut rêver à ce qu'eût apporté un prolongement de l'enquête jusqu'à la commune-usine valaisanne de Chippis (Alusuisse), à l'extrémité sud de la frontière linguistique; la zone de contact entre le français et l'allemand s'y appuie en effet sur la zone de recrutement de nombreux travailleurs frontaliers italophones. Si les passions y paraissent moins vives, la situation n'est donc pas moins complexe. Mais ne boudons pas notre plaisir à l'étude des cas de Choindez et de Marly.

Elle montre comment l'impact d'une grande entreprise industrielle – en dépit des angoisses identitaires ou de l'activisme oppositionnel qu'il a pu provoquer – a favorisé en fin de compte le surgissement d'un type d'«homme des frontières», à l'identité plurielle, porteur d'une culture mixte «typiquement suisse car composite». Ce qui permet à l'auteur d'affirmer en fin de parcours une dizaine de thèses dont la dernière s'énonce: «En matière linguistique, il faut cesser de parler de droits, et encourager la mobilité.»

Tendon lui-même peut servir d'exemple. Originaire de Courfaivre (JU), né à Chêne-Bougeries (GE), il a partagé ses études entre les universités de Genève et de Bâle, dont il est docteur. Il s'est donné la peine d'apprendre le *schwyzerdütsch*. Et s'il a dédié sa thèse en français à son fils, il l'a fait en allemand à sa grand-mère, une Freiburghaus.

Le cas de Marly en quatre constats

Les 160 pages consacrées à l'exposé du cas marlinois forment une vraie monographie. On ne va pas les résumer ici, bien que Tendon – sympa – ait parsemé ses chapitres de synthèses intermédiaires facilitant la tâche, mais dégager quatre faits saillants.

Premier constat: la notion de zone de contact, qui rend compte de la frontière des langues comme d'un espace, non pas d'une ligne, est fondée aussi loin qu'on remonte dans l'histoire de Marly, d'abord vaste paroisse englobant aussi des territoires alémaniques, puis commune(s) romande(s) dotée(s) en permanence d'une minorité germanophone non négligeable. L'effectif comme l'influence de celle-ci ont certes fluctué; l'enseignement primaire fut assuré dans les deux langues entre 1848 et 1868, par exemple, et Marly-le-Petit se trouva même majoritairement germanophone au recensement de 1880. Mais une constante se dégage de l'étude, le pragmatisme avec lequel cette situation de panachage linguistique a été vécue aux XIX^e et XX^e siècles – jusqu'à la controverse, ou la querelle, qui a retenu l'intérêt de Tendon, et qui se déclare à la fin des années 1980.

Deuxième fait, l'existence d'importants décalages chronologiques dans cette affaire. Le problème de la coexistence des langues n'est pas signalé, ni même son éventualité évoquée, lorsque s'implante l'entreprise bâloise et que débarquent en nombre, dans les années 1960, ses cadres et spécialistes germanophones. La décennie qui suit fait figure de lune de miel entre Marly et Ciba, les Bâlois songeant même à développer le site marlinois en y installant leur division d'agro-chimie; dans ce contexte, en 1975, le label «à la frontière des langues» devient carrément un argument de vente pour les Fribourgeois. Mais l'extension ne se fera pas. Le couple Ciba-Marly est entré dans le temps des désillusions quand la crise éclate, à fin 1989. Elle couvait ou fermentait, certes, depuis plusieurs années. Tendon rend compte de ces décalages en détaillant la chronologie de façon très minutieuse.

Le troisième fait saute aux yeux... si l'on veut bien élargir le champ de vision: l'affaire linguistique n'est qu'un effet, plus ou moins contrôlé, de la mutation subie par Marly dans le derniers tiers du XX^e siècle. Cette mutation, dont Ciba fut à la fois un moteur et un symbole, bouleversa le paysage rural par l'établissement de zones industrielles, l'ouverture de routes et l'implantation de quartiers d'habitation – l'exemple de Montiver, la «colline Ciba», a particulièrement frappé les indigènes. Le changement ne fut pas moins profond sur le plan des institutions: fusion des deux Marly, étendue à Chésalles; mise en place d'une administration professionnelle logée dans un bâtiment

symboliquement surnommé «le Kremlin»; remplacement de l'assemblée communale par un Conseil général; arrivée de nouveaux acteurs dans le jeu politique, en marge des partis traditionnels (le groupement Marly-Voix). En fin de compte, c'est dans la vie quotidienne que l'on ressentit la métamorphose de l'univers villageois: problèmes de transport et de circulation, usage des équipements sportifs, pratique des sociétés locales – la création d'une troupe scout germanophone créa par exemple une sorte de choc.

Il faut bien comprendre qu'au début de la période étudiée, Marly offrait encore un parfait exemple de la «civilisation paroissiale» fribourgeoise de naguère. La paysannerie, bien que résiduelle (13 agriculteurs en 1961) y était célébrée comme le socle de la société, «une source élémentaire de la foi chrétienne et d'un idéal familial». La vie publique était soumise au régime des «trois rois», comme dit Stéphane Tendon pour désigner la triade du syndic, du régent et du curé, aux compétences enchevêtrées: le curé participait au pouvoir politique en présidant la commission scolaire, et exerçait un réel pouvoir économique en gérant la caisse Raiffeisen. Quarante ans plus tard, tout cela paraît sortir d'un vieux livre d'images.

L'historien qualifie donc l'affaire Marly de «linguistique par défaut». Selon lui, le ressort ou la crise est d'ordre socio-culturel, et voilà le dernier fait à relever. La querelle surgit non pas au cœur de l'école (il n'a jamais été question, par exemple, d'ouvrir des classes allemandes à Marly), mais en marge de l'école, à propos de la prise en charge des frais de transport d'élèves non francophones entre divers bâtiments scolaires de l'agglomération ainsi qu'entre Marly et Fribourg. Tout se passe donc comme si l'argument linguistique – la crainte de la germanisation – recouvrait d'autres motifs de tension: les «privileges» matériels des salariés de Ciba, par exemple, ou le poids des cadres de cette entreprise dans la vie communale, induisant chez certains francophones le sentiment d'une perte de maîtrise sur le devenir marlinois. Le problème linguistique assurément existe, c'est une réalité (Tendon justifie par ce motif son refus de placer entre guillemets l'expression d'Affaire Marly), et il possède une dimension historique évidente; mais le problème linguistique n'existe pas à l'état pur, comme un métal natif. On le trouve toujours combiné à d'autres éléments. D'où la nécessité, pour l'historien, de faire preuve d'ingéniosité dans la méthode.

Sur l'emploi des sources orales

Trois principes ont guidé la démarche de Tendon. L'objet en cause ne relevant pas exclusivement, par sa nature, de l'histoire politique, ou économique, ou culturelle, mais les traversant toutes, l'historien jurassien devait avant tout décroquer ses champs de travail, échapper à l'enfermement dans une spécialité. C'est inconfortable, parce que la qualité de spécialiste rassure, alors que les généralistes sont plutôt mal vus («Superficiels!», dit-on). C'est exigeant, parce que cela demande souplesse et mobilité

d'esprit. Mais c'est à ce prix qu'on évite de réduire la complexité des faits en les appréhendant dans une seule dimension. Car l'historien ne saurait tomber dans le travers des acteurs, qui manquent de recul face à l'événement. Tendon explique ainsi certaines oppositions ou querelles de Marly «par une lecture linguistique de la problématique, alors que la source du conflit était à chercher ailleurs».

Deuxième principe: l'enracinement dans l'histoire locale, au risque de parler de choses triviales et de traquer les faits au ras des pâquerettes. Si son entreprise n'est pas décorée par qui-de-droit d'un élégant label, comme celui de «micro-histoire», le chercheur court le risque d'être catalogué parmi les auteurs de monographies villageoises, ce qui est peu prestigieux. En plus, il s'astreint à une rigueur fastidieuse dans la chronologie, car on doit être d'autant plus précis qu'on travaille sur de petits modèles. Consolation: une histoire enracinée dans le local a de fortes vertus civiques – Francis Python le rappelle dans cette livraison des *Annales fribourgeoises* en rendant hommage à Roland Ruffieux.

On pourrait objecter à Tendon que les deux études de cas auxquelles il s'est livré ne sont guère comparables, du fait de la durée prise en compte (un siècle et demi à Choindez, trente-cinq ans à Marly) comme de la nature des entreprises en cause: Von Roll est une affaire gérée de façon paternaliste dans la tradition de l'industrie lourde, avec une masse d'ouvriers peu qualifiés, tandis que Ciba, multinationale au management sophistiqué, emploie de nombreux chercheurs et techniciens pour un personnel de fabrication relativement faible, etc. Tendon a répondu, par avance, que si l'approche comparatiste devait se limiter à des cas parfaitement similaires ou presque, on n'en verrait pas l'utilité. C'est un argument que Marcel Detienne a développé voici peu (*Comparer l'incomparable*, 2000) de façon brillamment polémique, en montrant comment «construire des comparables».

Décloisonner, enraciner, comparer – tout ça n'est pas très neuf, peut-être, mais il n'y a pas que des phénomènes de mode en méthodologie. Et puisqu'on parle de relatives nouveautés, il faut signaler encore la longue note introductive que Tendon consacre, en spécialiste, à la construction et à l'emploi des sources orales: recueil, transcription, homologation. L'historien se montre ici à la pointe de l'actualité technique (minidisc) et historiographique (Florence Descamps, 2001). Il offre d'ailleurs en annexe un riche matériel sur l'organisation et le contenu des 32 entretiens qu'il a menés.

On voit tout de suite l'intérêt de ces interviews, qui non seulement précisent la documentation écrite (un règlement scolaire se comprend mieux avec les explications de l'autorité qui l'applique), mais encore autorisent une approche moins institutionnelle, et peut-être moins élitiste, du problème linguistique. La source orale permet au surplus de travailler aussi bien sur l'actualité la plus fraîche que sur le proche passé, et de prendre en compte la dimension affective de la mémoire. Tendon en fait la démonstration, tout au long de l'enquête, de manière convaincante, en dépit d'un certain manié-

risme: l'usage, dans le livre, de codes typographiques propres à la transcription (crochets, ponctuation et notations d'ambiance, etc.) frise en effet la coquetterie. C'est une petite gêne pour le lecteur. On ne la mentionne que pour souligner, par contraste, le mérite d'un ouvrage où la clarté de l'exposé va de pair avec une langue impeccable, sans chichis ni jargon.

Mais l'historien ne saurait se contenter d'être abordable, il doit aussi se rendre utile: toute recherche marquante répond à une demande sociale, clairement formulée ou non. Dans le cas présent, la réponse est assez subtilement nuancée. Aux citoyens que laissent perplexes, ou mal à l'aise, les querelles de langues, Tendon offre deux conseils qui peuvent servir de conclusion.

Premièrement, il ne faut pas avoir peur de ces conflits. Contrairement aux guerres de religion, les affrontements linguistiques ne font pas de morts, le champ de bataille restant «essentiellement rhétorique» chez nous. Il ne faudrait même pas pousser beaucoup l'historien jurassien pour lui faire admettre, au moins comme hypothèse, que ces vifs débats sur, ou dans, la frontière des langues stimulent notre démocratie, un peu comme l'attaque du froid fouette le sang.

Deuxièmement il faut se méfier, dans ces débats, d'arguments tirés du passé. L'usage de l'histoire en politique est délicat. A la limite, cela conduit à des absurdités, comme remonter à la toponymie des Celtes ou des Gallo-Romains pour trancher de l'appartenance linguistique de Marly. Cette prétention un peu naïve découle sans doute de la croyance selon laquelle le passé éclaire le présent. Dans la réalité, comme l'a montré Marc Bloch voici longtemps, c'est plutôt le contraire qui est vrai.

Jean Steinauer